

حيات

نسخه سي هېربرده 15 غروشمه .
سنة لکي پوسته ايله 7,5 ليرا .
(اجني ملکتلر ايچين 7,5 دولار) .

ابونه و اعلان ايشلري ايچين استانبول بوورسته
مراجعت ايديليز .
يازي ايشلرنيك مرجعي انقره مرکزدر .

اداره مرکزی :
انقره ده ، استانبول جاده سنده انقره
معارف امینلکي يانده کی دائرة
استانبول بوورسی :
استانبولده ، انقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

حيات د اعمار حیات ۰۰۰ دنيا د اها چوق حیات قاتالم ...
- نيجه -

4 نجی جلد

انقره 6 ، ايلول ، 1928

صافی : 93

مصاحبه :

شیوه اندیسی

ایله تمثیل بر اساس اولازق حکم سوریدیکی
زمانی شیوه سنی غایب ایده جکدر ؟

بالعکس... یکی املاتور کجه نك کندی شیوه سنی
محافظه ایتمکله قالمایاچق در . بو کون تورکیه نك مختلف
یوردلرنده بر برندن فرقی تلفظلرده اسکی املانك
اوینادینی مضر روله نهایت ویردک .

اسکی املا ، کلهلری هر یرده بر تورلو
اوقومایه امکان ویره جک الاستیتی بر ماهیت
عرض اییدیوردی . قرارسز ، ایکی یوزلو
بر املامز واردی . بوتون آهنگ قانونلری
و خاطرلایارق اوقودیغمز بر چوق کلهلر ،
یازی تاریخنك هر دورندن یکی بر یارا
آلارق چیقمش کیی ایدی . شیمدی ،

(۱) هر سس ایچین بر حرف ، (۲) هر
هجهده بر سسلی حرف اساسلری تورک دیلنك
کندی شیوه سنی مصون طومتغله قالماز ، اوکا
موعود اولان تکاملیده اُک سرعتی برحرکتله
ایشته بواملا سیستمی تأمین ایدر .

مقی طارح



کوسته رمک) اساسنده طویلا نما یورمی ؟ بر بو
نتیجه یی ، برده دونکی املاده دیلرک مالز مه سنی
تشکیل ایدن هجهرک صائتسز وضعیتلرینی
کوز اوکنه کتیریکز ؛ هجهرک بو صائتسز .
لکنه رغماً بر سسلسز حرف ایله ادا ایدیله جک
سسک بر چوق حرفلرک شکللره تمثیل
اولوندیقنه باقیکز .

بر طرفدن حرفسز ، دیگر طرفدن
بر سسه بدل مختلف شکل و صورتده حرفلره
وجود بولمش بر املا سیستمه نك نهایتسز
تشوشری ایچنده تورک دیلنك شیوه سی محافظه
اولونمشیدر ؟ فی الواقع ، تلفظ لسانك حاکم قدرتی
بوتون بواملا آنارشینسك فوقنده قالمش ، استانبول
شیوه سی ایله خلاصه واقاده ایتدیکمز تورکیه نك
مشترک ودلبر شیوه سی ، بوتون سه و دیکمز
وبرایجه اداسنی فدا ایتمیه قیامادیغمز شیوه یی
بزه طبیعی تکاملنی آلمش ، بویومش اولارق
کتیردی . ییللرجه (طوغری) یازدیلر ،
(دوغرو) اوقودق . شیمدی اونك حرفلرده
انقلابدن باشقا بر حرکتله اصلاحی تحقق
ساحه سنه چیقارامایان بوتون بو قارشیقلانی
ایچنده صفوتی و تکاملنی ینه خللدن مصون
بولدیغمز بر دیلی ، هجهرک بوتون صائتلی
کوسته ریلویه باشلادینی ، بر سسک بر حرف

یکی حرفلره انتقال ایدرکن ، تک بر
اندیشه کوسته ریلوشه ، اوده شو اولدی :

— عجیا لاتین حرفلری تورک دیلنك
کندی شیوه سنی محافظه یه مقتدر اولاجقمی در ؟
بو اندیشه نك معصوم اولدینی قادار دقتی
جالب اولدینی قبول ایدم : کوچوک بر ملاحظه
بو اندیشه نك بر آرز یورک اوزونتوسنه بکزمه
تأثیرینی سیلمه یه ، حتی بوکا مقابل براطمینان ،
بر فرحلق تأمین ایتمیه کافی کلیر .

بو اندیشه ده بولونان بر ذهن ایچین بو سؤاله
جواب ویرمه زدن اول ، باشقا بر جوابه زمین
حاضر لامالی در :

« عجیا لاتین حرفلری تورک دیلنك کندی
شیوه سنی محافظه یه مقتدر اولاجقمی در ؟ »
سؤالندن اول :

— اسکی حرفلری کندی شیوه مزى
محافظه اییدیورمی ایدی ؟

سؤالنه جواب ویرمه لی در .

اسکی حرفلره یکی حرفلرک بین الملل قیمتلرینی
طباعتده و آلدیه بر برینه نظر آ حائز اولدینی
فرقلری قونوشمه یه لزوم کورمه یورز ؛ فقط
اسکی حرفلردن یکی حرفلره کچرکن اُک مهم
انقلاب (هر سسز حرفی بر صدالی حرف ایله

اوكله يېكښدين سوكره هوغ ، برآزده خاشاك ايدهرهك ، سوزى قادينلر
حقوقنه كتيړدى وبويله معاله دينلن الهك زنجيرلرندن بوشانه سسنه سبب
اولدى . شللى اسكمله سندن قاقوب ميس هيچنرك يانه كلدى واوكله آياقده ،
حرارتلى حرارتلى مناقشه ايتدى . وستېروق همشيرلر اوكا ، دشمنله سوز براكى
ايتش بر آدام كې ، خشيتله باقيورلردى .
ايزا كيدوب هوغك قولاغنه فيصله ادى :

-- اونك نه قدر پيس اولديغنى بيلسه كز يانه وارا مازسكز .

فقط نهايت اودن سورولن قادينك صنديقلىرى بر ارايه يوكلتمك زمانى
كلدى وشللى عائله سنك قادينلرى مسرت ندالرى قوياړدېلر .

مترجى : نورالله عطا

تشرېح ايتديكى وقايعده ميستر بونورلوك وضعيتنى
بالعكس صوك درجه متردد ومهم شيلره قرارويريله .
جكى آنلرده ، لهده وعلېده افكارك تاثيرنده قاقوب
هيچ برشيده قرارويرمه ديكنى ، على اكثر ساده جه
بوكنى مقرراتدن اجتناب ايتكى ترجيح ايدهرهك قرار
ويرمك مسئوليتنى درعهده ايتك جسارتى كوستره .
مديكنى آ كلاپورز .

عمر حلمى

مطبوعات آراسنده رهنه

§ هفتاك غرته خبرلرى ايچنده حرف انقلابك
شعورينه تاس ايدن بروقه دفته شايندر: استانبولده
بريتا تروده عربجه شريقنك اوقونديغنى كوره ن خلقك
عكس العمل . مقصدعربه وعربجه به دشمنلقدن زياده ،
ملى بلكه ، مى لسانه محبتدز . بو نقطه نظرندن
عكس العمل معني دار بولويورز وايسته يورز كه كيتديكه
بو محبت قوتلنسين . لاتين حرفلرینه ديلزك فونه تيكيله
متناسب خصوصيتلر ويردكدن ، بوضورتله بر تورك
آلقابه سسنه مالك اولدقدن سوكره بو محبتك فعاليت
ساحه سسنده ياپاجنى تاثير بويوكدر . حسله ، فعاللرمزك
حركيدرلر . اولر قوتلرلى محافظه وتزويد ايتديكه ،
شه سز حرف انقلابى تحقيق ايتش اولاجقدر .

§ آنقرده كچن سسنه تاسس ايتش اولان
معارف جمعيتك متواضع فعاليتلرى ياواش ياواش
كنديسنى كوستريور . قوتلى عضولره يوروين معارف
جمعيتى ، آرتق طبله يوردينى تاسيس ايتشدر دينه بيلير .
« حاكيت » ده يوردك تعليماتنامه سنى كردك . بواحتياج
اوتهدنبرى مملكتك درت كوشه سندن استانبوله تحصيله
كلن كنجلرك حس ايتديكى بر شيدى . جمعيت
بومؤسسهايله خيلى برايش كورمش اولدى . تدريس
يىلى باشنده آناتولودن استانبوله كيدجك كنجلر
مشفق بر آللك كنديلرینه اوزانديغنى كوره جكلردر .
جمعيت ، بوتاسيس ياننده برده رهبر نشر ايتدى .
رهبر ، مملكتك ايلك ، اورنه ، يوكسك بوتون
معارف مؤسسها لرينك قبول شرطلرلى ، تحصيل مدتلرلى ،
وسايره سى حقنده ايشه يارار معلومات ويرور . وانه ،
بتليسده ، مملكتك خبرسز وتشكيلاتسز اولان بوكى
يرلرنده مكتب شرطلرلى اوكرنك احتياجى قارشوسسنده
قالانلره بورهرك ايشا ايدجك خدمت بويوكدر .
بوايكى خيلى ايشندن طولايى جمعيتى تريك ايدركن
اونى يوروتلرده موفقتلر نى ايلرز .

مدير مسئول : فاروق نافز

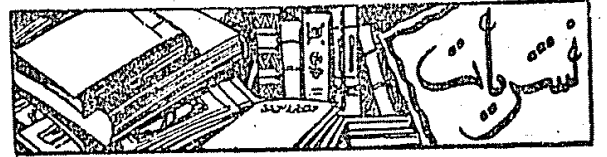
استانبول — دولت مطبعه سى

بو اجتماعدن برقاچ هفته سوكره ، لورد بيور
بروقه نظراً ، سبى طن ايديله يكي كې على فورانلى
مهمات مسئله سى دكل ، فقط جورچيل ايله دكرز
برنجى لوردى فيشر آراسنده كى برودتدن نشأت ايدن
بر قابينه بحراني ظهور ايتشدر . فقط ذاتاً سياستى
اوتهدنبرى مخالفت فرقه سى طرفندن تنقيد ايديلكده
بولنان لورد فيشر ك احوال حاضرده عزل ايديلوب
برينه باشقا بريسنك تعين ايديلسى اعتراضاته دوچار
اولاجنى درپيش ايدن قابينه ، لورد فيشرى عزل
ايدمه مشدر . بويله بر شرائط داخلنده ، اساساً
مظهر تقديرى بولونقمده اولان لوييدجورجه برابر
ميستر بونورلوك فرقه لرينك درحال اتحادى لزومنده
مطابق قائلشدر . بو اتحاد تماماً ميستر بونورلوك
نقطه نظرى داخلنده واقع اولش وايكى فرقه مساوى
شرائط داخلنده يعنى مخالفت فرقه سى رؤسا سنك ابالات
ايكى مهم نظارتلردن برينى يعنى ماليه ومهمات نظارتندن
برينى درعهده ايتمه سى شرطيله اتحاد ايدلشدر .
لورد بيور بروق بوآزاده ليه رال فرقه سنك آنترقه لرينه
قربان اولارق بوايتراجدن برشى اله ايدمه مش وبوده
بيور بروقه نظراً ده ايدن اعتباراً ، ايلك اتحاد
مقدراولان فنا بر علامت اولمشدى .

مع هذا بو اتحاد استناد ايدن حكومت ، متفقين
اردولرى طرفندن صربستان امحا ايديله رك كليولى ده
انكلز قواى حربه سنى تهلكيه معروض براقان
استانبول - آلمانيا خطوط مواصله سى تايمين ايديلنجيه
قدر بلا حادته دوام ايتش ايسده ، قابينه ده چناق
قلعه ده كى انكلز قواى حربه سنك عاقبتى موضوع
بحث اولقى ضرورتى حس ايدلديكى زمانده بوخصوصده
افكار انقسامه اوغرامشدر . براى تحقيقات چناق قلعه به
كونده ريلن سورچارلس مونرى ، تخليه لهنده راپور
ويرمش اولماسنه رغماً ، ينه قابينه نك ترددى دوام
ايتش بوتردده بر نهايت ويرليك مقصديله لورد
كيچنرك ده چناق قلعه به كوندرلمسى تقرر ايتشدر .
بواننده ميستر بونورلوك قابينه ده كى تخليه علهدارلرينه
سربستجه هجوم ايتك لزومنى حس ايدهرهك باش وكيله
يازدينى بر مکتوبده تخليه مسئله سنك بر كره ده
مناقشه به وضع لزومنده اصرار ايتديكى كې ، چناق
قلعه ده كى انكلز قواى حربه سى كرى آلماندينى
تقديردده ، درحال استعفا ايدجك دخی بيليرمشدر .
بونورلوك قديم بردوستى اولان لورد بيور بروق
بوكتابى منحصرأ بونورلوك سياسى كياست ، جسارت
وفداكارلغى كوسترمك مقصديله يازمش اولماسنه رغماً ،

يېنيرم . « ايكى كوزل رقيه او سينيكك باشى اوزرندن بربرينه متعظمانه وحسابلى
جمله لره هجوم ايتديلر . اوجالسز كى طوران ايلزا تماميله اويانش كى كوزوكور ،
طاطلى وساكن بر ظلمكارقله مدھش صربه لر اينديريوردى . ميس هيچنر يالكنز
هوغله قونوشيورمش كې حركت ايدنيوردى . قادينلر حقوقى موضوعى اوزرنده
اوزون اوزون مطالعه لر بيان ايتدى . نظرى مناقشه لره هيچ بر رونق اوليان
ايلزا برآز سوكره بجالت آميز بر سكوته محكوم اولدى . اوه دوندكلرى زمان
هوغى ، هولك بر كوشه سسده ياقالا يوب :

— اوشرت قادينه بويله اوزون اوزون ناصل قونوشه بيلديكز ؟ ديدى .
اونى نه ايچون تشويق ايتديكز ؟ هاريت ، سزه چوق قيزاچق چوق ! هاريت
ساده جه : « اسمر شيطان سزى بك يورمادى ؟ » ديه سوردى وهوغ كولومسه دى .



رجال حكومت و 1914 - 1916 حربي Politicians and the War, 1914-1916 Lord Beaverbrook

لورد بيور بروقك افاده سسنه نظراً بو كتابى ،
« اتحاد Coalition » كله سنك احتوا و استلزام
ايدجكى بالجمله شيلرك ايضاحى مقصديله يازمش دره .
بو خصوصده كى ايضاحندن فرقه لك اتحاد و امتزاجى
فكرينك حرب عمومى بدايتنده ايلك دفعه ميستر
جورجيله سنوح ايتش اولديغنى و « صوك بهار
اثناسسنده قارا بولولر تكافه باشلاديني ائنده »
بوفكرى ده ايازاده قوتلنمش اولديغنى اوكره نيورز .
ميستر بونورلوك ، بوفكر ك حصوله مانع اولدينى
سويلنسنه رغماً ، بونورلوك بويله بر اتحاد اساس
اعتباريله اعتراض ايتمه مش اولديغنى ، فقط بويله
بر اتحاد مملتك استخلاصى ايچون نهائى بر چاره
و واسطه اولارق مراجعت ايديله سى قناعتده
بولونديغنى ده خبر ويرمكده در . بونارلويه نظراً ،
محاربه ائتلاف دولتلرى لهنده دوام ايتديكى مدته
بويله بر تدبيره احتياج يوقدى . لورد بالفور ايسه ،
بالعكس مخالفت فرقه سى بلا قيد و شرط حكومته ظهير
اولامادى ، فقط احوال حاضرده آچيقدن آچيغه
مخالفت ايتك ايسته مديكنه كوره ، بويله بر اتحادك
غير قابل اجتناب بولوندينى نقطه نظرى مدافعه ايتشدى .
1915 سنه سى ايلك بهارنده ، روسلر استانبولك
كنديلرینه ويريلسى خصوصنده سوز و ضمان آلق
ايچون ائتلاف دولتلرلى متمادياً تضيقه باشلادقلى
وقت ، يالكنز باشنه بر فرقه نك بويله بر تعهدده
بولنه مياجنى درپيش ايدن ميستر نه سكويث ، لورد
بالفورك درميان ايتديكى نقطه نظره تقرب ايتش
وبر مجلس حرب تشكيل وعقدى ايچون مخالفت فرقه سى
رؤسا سنى دعوت ايتشدى . كندى رآي انضمام ايتهدن
تحدت ومذاكره سى تكليف ايديلن حادثات قارشوسسنده
وظيفه سنك ساده جه مقرراتى تصويب و تصديق
ايتكدن باشقا برشى اولامايه جنى قناعتنده بولنان
ميستر بونورلوك ايسه بويله بر عودتدن حظ ايتمه مش
و كمافى السابق مساوى شرائط داخلنده فرقه جيلق
يايق ايچون ، بو اجتماعه اشتراك ايتمه مشدر .